



TEATRO MUNICIPAL

CORPORACION CULTURAL DE LA
I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

PRESENTA

PATRIMONIO UC

TEMPORADA OFICIAL CXXVII

TEMPORADA DE CONCIERTOS
1984

OBSEQUIO
PROHIBIDA SU VENTA

PATRIMONIO UC

OBSEQUIO

La Temporada de Conciertos 1984 de la Orquesta Sinfónica de Santiago se realiza gracias al aporte de:

PROHIBIDA SU VENTA



AUSPICIO

THE BRITISH COUNCIL

CORPORACIÓN DE TELEVISIÓN DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA

LAN CHILE

PATROCINIO

ANGELINI - GRACE

A.F.P. SUMMA

CEMENTO MELON S.A.

COMPAÑÍA DE SEGUROS LA REPÚBLICA

LEVER CHILE S.A.

SHELL CHILE

THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORP.

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION CO.

WILLIAMSON

La Ilustre Municipalidad de Santiago y su Corporación Cultural han abordado este año una nueva temporada artística, la que tal vez podríamos calificar como una de las más ambiciosas programadas en los últimos años.

La gran calidad que hemos alcanzado en nuestros espectáculos es producto del esfuerzo, talento y disciplina de nuestros Cuerpos Estables —Orquesta, Ballet y Coro— y del equipo técnico que los hacen posibles. Junto a ellos, destacadas personalidades artísticas invitadas garantizan a todos Uds. la presentación de espectáculos de primera jerarquía.

PATRIMONIO UC

El apoyo decidido de nuestro público, que agradecemos a través de estas líneas, no solo es la recompensa al esfuerzo realizado, sino que representa también la seguridad de poder continuar avanzando en la labor emprendida y asegura, además, la política social de difusión cultural que ésta Corporación está realizando en todos los niveles de nuestra comunidad.

CARLOS BOMBAL O

Alcalde de Santiago



**CORPORACION CULTURAL DE LA
I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO**

Presidente del Consejo Carlos Bombal (Alcalde)

Vice Presidente Raúl Fisher

Consejeros Carlos Alberto Cruz
Malú del Río de Edwards
Miguel Otero
Eduardo Pinto
Andrés Rodríguez
Lucía Santa Cruz de Ossa
César Sepúlveda
Fernando Valdés

PATRIMONIO UC

Director General Luis Osvaldo de Castro

Director Artístico Andrés Rodríguez

Director Coordinación Artística Jorge Dahm

Director Cuerpos Estables Andrés Pinto

Director Técnico Bernardo Trumper

Director Administración Carlos Hevia

Director Finanzas Alvaro Molina

Asesoría de Prensa Mónica Domínguez

Asesoría Legal Cristián Bulnes
Luis Giachino



TEMPORADA DE CONCIERTOS 1984

MARZO	6º CONCIERTO: G. MAHLER: SINFONIA Nº 3 Miércoles 21 (13:15 Hrs.) Jueves 22 (19:00 Hrs.) Sábado 24 (16:00 Hrs.) Lunes 26 (19:00 Hrs.) Martes 27 (19:00 Hrs.)
ABRIL	7º CONCIERTO: J. S. BACH: LA PASION SEGUN SAN JUAN Sábado 14 (19:00 Hrs.) Lunes 16 (19:00 Hrs.) Miércoles 18 (19:00 Hrs.) Viernes 20 (19:00 Hrs.)
MAYO	8º CONCIERTO: B. BRITTEN: SINFONIA DE REQUIEM S. RACHMANINOFF: CONCIERTO PARA PIANO Nº 2 L.V. BEETHOVEN: SINFONIA Nº 7 Martes 8 (19:00 Hrs.) Jueves 10 (19:00 Hrs.) 9º CONCIERTO: R. STRAUSS: TILL EULENSPIEGEL ELGAR: INTRODUCCION Y ALEGRO PARA CUARTET ORQUESTA D. SHOSTAKOVICH: SINFONIA Nº 10 Martes 15 (19:00 Hrs.) Jueves 17 (19:00 Hrs.) 10º CONCIERTO: F. SCHUBERT: SINFONIA Nº 3 R. WAGNER: IDILIO SIGFRIDO A. BRUCKNER: SINFONIA Nº 4 Miércoles 23 (13:15 Hrs.) Martes 22 (19:00 hrs.) Jueves 24 (19:00 Hrs.) Sábado 26 (16:00 Hrs.) Lunes 28 (19:00 Hrs.)
JUNIO	11º CONCIERTO: F. LISZT: CONCIERTOS PARA PIANO Nº 1 y Nº 2 P. I. TCHAIKOWSKY: SINFONIA Nº 6 Martes 5 (19:00 Hrs.) Jueves 7 (19:00 Hrs.)
JULIO	12º CONCIERTO: J. HAYDN: OBERTURA L.V. BEETHOVEN: CONCIERTO PARA PIANO Nº 4 J. BRAHMS: SINFONIA Nº 4 Lunes 2 (19:00 Hrs.) Martes 3 (19:00 Hrs.) Miércoles 4 (13:15 Hrs.) Jueves 5 (19:00 Hrs.) 13º CONCIERTO: RECITAL DE PIANO DE CRISTINA ORTIZ Lunes 9 (19:00 Hrs.) Miércoles 11 (19:00 Hrs.) 14º CONCIERTO: B. BRITTEN: REQUIEM DE GUERRA Martes 10 (19:00 Hrs.) Jueves 12 (19:00 Hrs.) Sábado 14 (19:00 Hrs.)
AGOSTO	15º CONCIERTO: B. BARTOK: EL MANDARIN MARAVILLOSO A. GINASTERA: CONCIERTO PARA PIANO Nº 1 R. SCHUMANN: SINFONIA Nº 4 Sábado 4 (16:00 hrs.) Lunes 6 (19:00 hrs.) Martes 7 (19:00 hrs.) Miércoles 8 (19:00 hrs.) Jueves 9 (13:15 hrs.)
SEPTIEMBRE	16º CONCIERTO: RECITAL DE LIEDER ELLY AMELING - DALTON BALDWIN Jueves 6 (19:00 Hrs.) Viernes 7 (19:00 Hrs.)
NOVIEMBRE	17º CONCIERTO: O. MESSIAEN: SINFONIA TURANGALILA Viernes 23 (19:00 Hrs.) Sábado 24 (19:00 Hrs.)
DICIEMBRE	18º CONCIERTO 19º CONCIERTO



LanChile

PATRIMONIO UC

SU LINEA AEREA



TEATRO MUNICIPAL

CORPORACION CULTURAL DE LA I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

PRESENTA

**TEMPORADA DE CONCIERTOS
1984**

DECIMO SEPTIMO CONCIERTO

ORQUESTA FILARMONICA DE SANTIAGO

Director: **JUAN PABLO IZQUIERDO**

Solistas: **JEAN FRANÇOIS HEISSER (Piano)**

JEANNE LORIOD (Ondas Martenot)

PATRIMONIO UC

PROGRAMA

OLIVIER MESSIAEN: SINFONIA TURANGALILA

MOV. INTRODUCCION

CANTO DE AMOR

TURANGALILA

CANTO DE AMOR II

ALEGRIA DE LA SANGRE DE LAS ESTRELLAS

JARDIN DEL SUEÑO DE AMOR

TURANGALILA II

DESARROLLO DEL AMOR

TURANGALILA III

FINAL

VIERNES 23 DE NOVIEMBRE, 19 HRS. (SERIES A1-A14)

SABADO 24 DE NOVIEMBRE, 19 HRS. (SERIES D-D2)



OLIVIER MESSIAEN (1908)

Nació en Avignon, hijo de un profesor de inglés y de una notable escritora, Cecile Sauvage, quien le comunicaría a través de sus versos aquellos sentimientos místico-religiosos que el compositor transportó con frecuencia a su obra. En 1916 comienzan sus descubrimientos musicales por medio de audiciones y conciertos siendo Berlioz, Mozart y Gluck quienes más le impresionaron. Dos años después se trasladó la familia a Nantes y allí comenzó sus estudios de música, los que continuó en París con célebres profesores: Marcel Dupré para órgano e improvisación, y de Maurice Emmanuel recibió lecciones de historia de la música y, sobre todo, la ayuda precisa para introducirse en el mundo musical griego y oriental que tanto apasionaba al joven Olivier y a partir del cual llevaría a cabo la evolución lingüística musical que más tarde cumpliría. Otro maestro decisivo fue Paul Dukas, del que aprendió cómo dosificar la relación entre sonido y colorido musical, y también un ágil manejo de la técnica de la orquestación.

En 1931 es nombrado organista de la Iglesia de la Trinité de París, puesto donde conoce y desarrolla plenamente la alegría de la improvisación que no sólo le convertiría en un famoso intérprete sino que le inspiraría más adelante algunas de las más exitosas páginas que compuso para este instrumento, además de ser un fecundo crisol donde se enlazaban las ideas que después utilizó en sus obras orquestales.

PATRIMONIO UC

En 1936 participó del grupo "Le Jeune France" que se proponía reaccionar contra la música mecanizada e impersonal, contra los rebuscamientos artificiosos y las experiencias puramente técnicas, en suma, contra lo antihumano y lo adulterado, en nombre de la simplicidad, la sinceridad y la emoción. Lo que coincidía con la más íntima personalidad de Messiaen quien ha definido las tres principales influencias de su vida que ha aplicado en su obra: a) su profundo catolicismo que intenta iluminar verdades teológicas; b) el amor humano a través de su más grandioso mito, el de Tristán e Isolda; c) su honda admiración por la Naturaleza, de la cual eligió los pájaros cuyo canto ha investigado con dedicación, incluso estudiando ornitología.

Escribe entonces "Thème et variations" para violín y piano, así como sus dos primeros grandes ciclos líricos sobre textos propios: "Poèmes pour Mi", dedicado a su mujer, la violinista Claire Delbos, y "Chants de terre et de ciel" donde los temas del matrimonio y de la paternidad están tratados con una libertad y una sensualidad arrolladoras.

La segunda guerra dispersó al grupo y Messiaen se incorporó al ejército, cayó prisionero y estuvo recluido en un campo de concentración, hecho que le inspiró su "Quator pour la fin du Temps", que fue estrenado en enero de 1941 en un barracón de Slesia ante un público formado por cautivos de las más variadas nacionalidades.

Muy poco conocido hasta 1944, se hizo repentinamente famoso cuando un año después se ejecutaron en los Conciertos de la Pleiade sus "Trois Petites Liturgies de la présence divine", para coro femenino, piano, ondas Martenot, cuerdas y percusión, que suscitaban reacciones opuestas y apasionadas, pero, lo principal, justificada admiración por su valiente independencia. "Escritura insólitamente vertical" —escribe Jacques de Bologne— "música sin bajos, brotada de las resonancias cristalinas del piano y astutamente puesta en valor por una orquesta ad hoc (instrumentos de arco con sordina, celesta, ondas Martenot, batería de gran importancia, alguna voz femenil). Arquitectura muy clara, incluso demasiado simple. Insistencia hasta el delirio negro en ciertos motivos jubilantes. Sistemas armónico y rítmico muy personales,



en los que se teme que se encierre el compositor, que los domina a la perfección. Porque, gracias a Dios, allí está todavía lo que viene del cielo, lo que ninguna crítica sabría explicar”.

En 1942 Messiaen había sido nombrado profesor de armonía en el Conservatorio de París y allí había publicado “Technique de mon Langage Musical” (1944), en el que había expresado sus teorías acerca de la estética y sobre su propio lenguaje, basadas en modos europeos y asiáticos, así como en el ritmo indio, encauzados todos ellos a producir un clima polimodal y armónico de aspecto atonal. Este primer tratado, así como el posterior, “Traité du Rythme” (1954) ejercieron una profunda influencia sobre la vanguardia post-weberniana y de manera particular sobre Pierre Boulez. En 1947, Delvincourt, director del Conservatorio de París, creó para él aquella famosa clase de estética y de análisis que acogió a la gran mayoría de los mejores compositores europeos, americanos y asiáticos de su tiempo. Y de sus “Quatre études de rythme”, para piano, “Mode de valeurs et d’intensité”, es considerado como el primer ejemplo de universalismo modal.

Toda su producción a partir de 1953 se encuentra impregnada de los estudios sobre los trinos de los pájaros, que ya se habían convertido en parte de su propia obra, como “Reveil des oiseaux”, para piano y orquesta, y “Oiseaux exotiques” (1956) para piano y pequeña orquesta, formada sólo de vientos y percusión. También “Catalogue d’oiseaux”, para piano, y “Chronochromie”, para gran orquesta, de 1960. En esta música, Messiaen vuelca todo el efecto de improvisación que le presta justamente esta inmensa base natural del canto de las aves.

En el panorama de la música moderna, la imagen del maestro francés es compleja y peculiar. Incluso si es verdad que no ha dejado de influenciar en compositores de vanguardia, huyó de la dodecafonía a través de un uso muy personal del timbre y del ritmo. Sonidos exóticos, utilización conjunta de instrumentos de diversa proveniencia, un cromatismo heredado de la escuela organista francesa y una religiosidad universal, subyugada por una parte por el antiguo canto litúrgico y atraída a la vez por la cultura oriental: ésa es la plataforma que sostiene, en general, su creación.

Un hombre sencillo, dedicado a su arte y fe, desdénso de la política y del “compromiso”, que rechaza los horrores de la tecnología moderna y firmemente arraigado en la naturaleza. Es una figura atractiva.

Sinfonía Turangalila

Fue encargada por Serge Koussevitzky para la Boston Symphony Orchestra, compuesta entre 1946 y 1948, e interpretada por primera vez en su versión completa por Leonard Bernstein conduciendo, en diciembre de 1949. Nace así esta famosa Sinfonía, una de las obras más gigantescas de nuestro tiempo, de dimensiones colosales: 429 páginas de partitura, 115 componentes para ejecutarla, un piano a cargo de numerosas cadenzas, y las Ondas Martenot, instrumento electrónico inventado por Maurice Martenot en 1920, apto de tocar una sola nota a la vez, pero capaz de producir una vasta extensión de inusitados timbres. Dura una hora y cuarto y está conformada por tres fragmentos principales que a su vez se subdividen en 10 partes: Introducción, Canto de Amor, Turangalila, Canto de Amor II, Alegría de la sangre de las estrellas, Jardín del sueño de amor, Turangalila II, Desarrollo del amor, Turangalila III y Final.



Su título, según Messiaen es la combinación de dos palabras en sánscrito: "lila" indica amor, deporte, diversión o juego en el sentido de acción divina en el cosmos –los actos de creación, destrucción, recreación, el juego de la vida y de la muerte–; y "turanga", el tiempo que fluye, movimiento o ritmo. La palabra como un todo significa para el compositor "Canción de amor" o "Himno a la alegría"– una alegría pródiga y sobrehumana, un fatal e irresistible amor que trasciende y suprime todo lo que esté fuera de él. No en vano es parte de una trilogía cuyo asunto central es el mito de Tristán e Isolda, pese a que la Sinfonía carece de elementos narrativos; es más bien un amplio fresco musical que proporciona vistazos de un universo de sueños surrealistas donde amor y muerte, dolor y éxtasis, el mundo apasionado de los amantes y los horrores de Edgar Allan Poe, se juntan en un completo y agudo contraste de ideas que se exponen en los temas cíclicos primordiales. El primero es el de la "estatua", llamado así porque le evoca a Messiaen la pavorosa brutalidad de los antiguos monumentos mexicanos, y es anunciado por los trombones, un rígido símbolo de la masculinidad en su poder y fuerza. El segundo tema es el de la "flor", suavemente curvado como los pétalos de una orquídea, y está a cargo de los clarinetes, femeninos en su tierna sutileza. El tercer tema es una síntesis de las características de los dos primeros, y es el del "amor", que no aparece de manera completa hasta el sexto movimiento, "Jardin du sommeil d'amour", establecido por las cuerdas y las Ondas Martenot, oyéndose además una suave melodía que recuerda el viento en los bosques, y el canto de los pájaros a través del piano.

Una de las características fundamentales de la forma de componer de Messiaen es que las ideas deben reunirse en sumas yuxtapuestas y sobrepuestas con el objeto de producir contrastes dinámicos de color y ritmo, antes que el desarrollo orgánico que es usual asociar con la sinfonía tradicional. Completan la trilogía "Harawi", plasmada por un inmenso ciclo de poesías líricas inspiradas en el folclore peruano, y "Cinq rechants", de naturaleza netamente europea y casi surrealista.

Texto: Mariana Silva

JEANNE LORIOD



Muy joven inicia su carrera de solista. Desde la creación del instrumento Martenot se abre para ella un Nuevo Mundo de Sones. Ha hecho numerosas giras dando recitales en Europa, América del Norte, Central y el Norte de África. Ha participado en los festivales de Viena, Venecia, Varsovia, Estrasburgo, Lisboa, Florencia, Berlín, Gantes, Brujas, Avignon, etc., y ha actuado bajo la dirección de eminencias internacionales. Ha obtenido 4 veces el "Grand Prix du Disque": con el Concierto para Ondas Martenot y orquesta de Jolivet; Tres Pequeñas Liturgias de la Presencia Divina; Turangallia de Olivier Messiaen y la Fete des Belles Eaux para Ondas Martenot de Messiaen.

Profesora de Ondas en el Conservatorio de París y Miembro del Jurado de este Conservatorio, Jeanne Loriod es particularmente apreciada por los autores contemporáneos, habiendo interpretado obras de Messiaen, Jolivet, Honneger, Milhaud, Landowsky, Varese, Charpentier, etc.

Su repertorio se extiende de:

12 conciertos para Ondas Martenot y Orquesta

20 obras para parte concertante y orquesta, a unas 60 obras de música de cámara diversas.

En la inmensa perspectiva que abre el futuro a los instrumentos electrónicos, la personalidad artística de Jeanne Loriod se impone como la de una brillante iniciadora.

PATRIMONIO UC JEAN-FRANÇOIS HEISSER



Nació en 1950, en Saint-Etienne. Paralelamente a sus estudios, comienza a estudiar piano en el conservatorio de esta ciudad.

En el Conservatorio Nacional Superior de Música de París, es alumno de Vlado Perlemuter, Marcel Ciampi, Pierre Pasquier y Henriette Puig-Roget. Saldrá del Conservatorio provisto de seis Primeros Premios: piano, música de cámara, acompañamiento, armonía, contrapunto y fuga.

En 1974, J-F Heisser recibe el primer premio en el Concurso de Jaén, España, así como un "Premio Especial" por sus interpretaciones de la música española, particularmente la de Albéniz. Es laureado en el Concurso Vianna de Motta de Lisboa.

Desde entonces, J-F Heisser toca en distintos países de Europa, Estados Unidos y América del Sur, en recitales y con acompañamiento de orquesta.

A instancias de sus más eminentes colegas, J-F Heisser da un lugar preferencial a la música de cámara. Desde sus comienzos en dúo con Regis Parquier en el Lincoln Center de New York, ha tocado con numerosos acompañantes y amigos: Michel Debost, Emmanuel Krivine, Alain Planes, Michel Portal, Jean Jacques Kantorow, Bruno Pasquier, Augustin Dumay.

Con numerosos cursos rendidos en el Conservatorio de París, solista de la Nueva Orquesta Filarmónica de Radio-France, J-F Heisser —si la crítica unánime le concede una relación particularmente auténtica con Schubert y con Beethoven— se identifica con la música de su tiempo (Schoenberg, Stravinsky, Crumb, Berio), a la que consagra una buena parte de su tiempo.

El eco de su interpretación en París de las Variaciones Diabelli de Beethoven y del Concierto de Schönberg, obras importantes y de gran dificultad, confirma la expresión y la extensión de un pensamiento ecléctico y disciplina rigurosa.



JUAN PABLO IZQUIERDO

Nacido y educado en Chile, Juan Pablo Izquierdo se graduó en Composición en la Universidad de Chile. A los veintiún años recibió una invitación para perfeccionar sus estudios de composición en la Academia de Viena. Al poco tiempo inició sus estudios de Dirección de Orquesta con el gran director y maestro alemán Hermann Scherchen, trabajando con él en Suiza durante tres años. Con Scherchen tuvo ocasión de trabajar tanto las obras del repertorio clásico como también las obras contemporáneas y fue en su estudio Electro-Acústica en Gravesano donde tuvo la oportunidad de conocer y trabajar directamente con compositores que han contribuido sustancialmente al desarrollo de la música de hoy día, como es el caso de Iannis Xenakis, entre otros.

A su vuelta a Chile, a la edad de 25 años, fue contratado para dirigir las Orquestas Sinfónica y Filarmónica de Santiago y, luego, fue nombrado Director del Departamento de Música de la Universidad Católica de Chile, recibiendo el "Premio Nacional de la Crítica" por su labor como Director de Conciertos y Ópera.

En 1966, luego de haber realizado exitosas giras por Latinoamérica, ganó el Primer Premio en el Concurso para Directores de Orquesta "Dimitri Mitropoulos" en Nueva York y fue nombrado Director Asistente de la Orquesta Filarmónica de Nueva York. Como asistente de Leonard Bernstein se le contrató para dirigir la orquesta en conciertos públicos, radio y televisión. Paralelamente a su trabajo como director de conciertos, tuvo la oportunidad de ser contratado como Director Residente de la Universidad de Indiana (USA), para ópera y conciertos. Fue a raíz de una de sus actuaciones en ópera en que el crítico del "Chicago Tribune" comentó: "La presentación de este famoso conjunto de ópera dirigido por Juan Pablo Izquierdo, un director joven que es, sin duda, un hallazgo. Bajo su dirección, tanto la orquesta como los cantantes, pasaron por una de las obras más complicadas del repertorio sin ninguna dificultad... todos los momentos teatrales fueron calculados a la perfección... fue una demostración impresionante de musicalidad y de oficio".

Su presentación en Holanda en 1969 fue la piedra angular de su carrera internacional en Europa. En rápida sucesión dirigió las grandes orquestas de Viena, Berlín, París, España, Israel y de los países de Europa Oriental. A partir de entonces, es en Europa donde desarrolla principalmente su trabajo, habiendo sido también Director Titular de la Orquesta Gulbenkian de Lisboa durante las temporadas 1976 y 1977.

Actualmente es Director Musical del "Testimonium Festival" de Israel. En 1980 Izquierdo vuelve a actuar en Chile junto a la Orquesta Filarmónica y se presenta también en 1981, después de extensas giras de conciertos con los famosos conjuntos del Ensemble Intercontemporain (IRCAM, París) y The Israel Chamber Orchestra (Tel-Aviv). Izquierdo actualmente se desempeña como Director Titular de la Orquesta Filarmónica.



**CORPORACION DE TELEVISION
DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA
DE CHILE**

ORQUESTA FILARMONICA DE SANTIAGO

DIRECTOR TITULAR: Juan Pablo Izquierdo
SUB-DIRECTOR TITULAR: Miguel Patron Marchand

CONCERTINOS Stefan Terc Jaime de la Jara	CELLOS Juan Vásquez (Co-solista) Jorge Román (Co-solista) Ángel Muñoz Sonia Muñoz Verónica González Eduardo Savastano Jorge Villanueva Rafael Varela Rodrigo Bignon Ángel Cárdenas	CORNO Edward Brown (Solista) Bobbi - Jane Berkheimer (Ayudante) Candelaria Orihuela Jeanine Gilson Aurelio Saladrigas Luis Lemus Ignacio García (Aspirante)
PRIMEROS VIOLINES Judith Starr Jaime Mancilla Paulina Martínez Antonio Higuera Clotilde Avalos María Saavedra Jaime Obando Reynaldo Ferrera Marco A. Allendes Roberto Villalobos Leonardo Vergara Luis Chamorro Natsuho Kuwayama	CONTRABAJOS Ramón Bignon (Solista) Ismael Torres (2º Solista) Luis Bignon Alberto Torres Alamiro Parraguez Juan Herrera Max Muñoz Carlos Cortes Héctor Viveros	TROMPETA John Schroeder (Solista) Miguel Buller (Ayudante) Juan Urbina Luis Durán
SEGUNDOS VIOLINES Patricio Salvatierra (Co-solista) Norma Kokisch (Co-solista) Eduardo Quiroz Héctor Soto Darío Jaramillo Deli García Rigoberto Jara Luis Toledo Enrique Kleinman Emilio Steuerman María Cerezzo	FLAUTA Fernando Harms (Solista) Sergio Allende (Ayudante) Soledad Jaramillo (Flautín) Alberto Almarza	TROMBON Ronald Kendall (Solista) Juan Reyes John Griffin Todd Wienmann (trombón bajo)
VIOLAS Wesley Dyring (Co-Solista) Pedro Poveda (Co-solista) Sofía González Nelson Mellado Máximo Gálvez Mario Valenzuela Juan Calderón M. Isabel Muñoz Washington Osorio Alexander Stuparich Carmen Grusic Lenka Viveros	OBOE Rodrigo Herrera (Solista) Daniel Vidal (Ayudante) Alfredo Kirsch Domingo Ortiz (Corno Inglés)	TUBA William Gray
	CLARINETE Luis Rossi (Solista) Darwin Rodríguez (Ayudante) Leonardo Acuña Fernando Castro	ARPA Virginia Canzonieri
	FAGOT Jorge Espinoza (Solista) James Lassen (Ayudante) Patricio Bravo Jaime Maraboli	PIANO Galvarino Mendoza
		PERCUSION Mario Gongora (Solista) Santiago Meza (Ayudante) Victor Alonso Miguel Zárate
		INSPECTOR Y ARCHIVERO Oscar Vargas
		ASISTENTE DE ARCHIVERO Marcos Vargas
		UTILEROS José Aravena Patricio Leiva Francisco Briceño

AMIGOS DEL TEATRO MUNICIPAL

Fundado en Agosto de 1982
Comité de Socios Fundadores

PRESIDENTA : Giselle Fages de Theberge

DIRECTORAS

: Cecilia Bunster de Hutton
Leon Dobry y Sra.
Mary Rose Mac-Gill de Jarpa
Patricia Alvarado de Otero
Olaya Echeverría de Sanfuentes
Liliana de Lanz
Soledad Silva de Bouchon

VICEPRESIDENTA HONORARIA : Mónica Molina de Bombal

VICEPRESIDENTAS Ana María Illanes de Correa
María Victoria Eyzaguirre de Santa Cruz

SOCIOS FUNDADORES

Maria Olivia Wedelles de Allamand
Gustavo Alessandrí V. y Sra.
Gregorio Amunátegui P. y Sra.
María Inés Amunátegui
Luis Alberto Annat y Sra.
Ana María Pinto de Aránguiz
Willy Arthur y Sra.
María Clara Riosco de Arnello
Julia Astaburuaga L.
José Miguel Barros y Sra.
Fernando Barros F. y Sra.
Victor Bezanilla S. y Sra.
Maureen Blackburn
Alicia Mendiberrri de Blanco
Marta Blanco
Abel Bouchon G. y Sra.
Natalie de Browne
Cristián Bulnes R. y Sra.
Manuel Bunster C. y Sra.
Guillermo Carey B. y Sra.
Lucy Claro de Carey
Colegio "Nido de Águila"
Mónica Comandari K.
Dominique Berthet de Concha
Cristián Correa S. y Sra.
Teresa Elton de Cruz
Hernán Cubillos S. y Sra.
Luis Osvaldo De Castro y Sra.
Paulette Fontaine de De la Cuadra
Ana María Arnagada de Diez
Teresa Reposi de Capurro
Agustín Edwards E. y Sra.
María Irene Pérez de Elton
Octavio Errázuriz G. y Sra.
Olivia Grez de Errázuriz
Raúl Estrada Oyuela y Sra.
Pablo Eyzaguirre S. y Sra.
Raúl Fisher y Sra.
Eugene Friedmann y Sra.
Eduardo Guilissasi T. y Sra.
Gloria Pico de Guzmán
Tomás Hatton A. y Sra.
Armando Illanes L. y Sra.
Mary Rose Mac-Gill de Jarpa
Luis Fernando Mackenna E. y Sra.
Jorge Mardones A. y Sra.
Pilar Capdevilla de Matte
Wade H.B. Matthews y Sra.
María Isabel Contardo de Montero
Inés López de Morel

Liliana de Lanz
Juan Luis Ossa B. y Sra.
John Ogilvie y Sra.
Jean Plotzer de Palma
Carmíña Alexander de Pinochet
Mansel Pico de Pinto
Francisca Annat de Piñera
Josefina Prieto V.
Rosa Puga Domínguez
Germán Riesco Z. y Sra.
Paz Guiraldes de Rodríguez
Andrés Rodríguez P. y Sra.
Gonzalo Santa Cruz Errázuriz
Cristián Santa Cruz G.H. y Sra.
Sebastián Santa Cruz S. y Sra.
Manuel Truccho G. y Sra.
Olaya Echeverría de Sanfuentes
Antonio Tuset J. y Sra.
Gustavo Valenzuela C. y Sra.
Javier Vial C. y Sra.
Marcelo Zalaquett N. y Sra.
Fernando Zegers S.C. y Sra.
Patricia Alvarado de Otero
Carmen Puelma A.
Sergio Rillón y Sra.

ASOCIADOS

Frieda Trumper de Agosin
Juan Eduardo Aránguiz I.
Raquel Arias Peña
Silvia Novoa de Bauer
Carmen Borgoño D.
Juan Carlos Bengoela y Sra.
Manuel Blanco y Sra.
Camus Hurtado y Cia. Ltda.
Macarena Rivera de Concha
Gonzalo Corbalán O.
José Miguel Correa J. y Sra.
Nelson del Villar y Sra.
Ruth Dittlich L.
Marianne Carey de Edwards
Sonia Edwards E.
Carmen Edwards V.
Sara Gallo de Edwards
Eliana Riesco de Fernández
Luis Valentín Ferrada y Sra.
Irma Pulgar de Firmas
Alvaro Gazmuri y Sra.
Erika von Hoffman
Elizabeth A. Jervis
Santiago Johnston T.
Andrés Illanes Oliva

Patricia Matte de Larrain
Andrés Morandé T. y Sra.
Mario Niño de Zepeda
Gustavo Page y Sra.
Isidoro Palma y Sra.
Manene García de Paul
Silvia Ripamonti de Pellegrini
Inés Cardone de Pico
Gabriela Plotz W.
Isabel Puga de Reymond
Carol Ann Rahilly
Cristina Saavedra
Pedro Saavedra
José Sleinsapir y Sra.
Luciano Tomassini y Sra.
Anita Valdés Pérez
Luz Larrain de Vial
Miguel Vial y Sra.
María Edith Zúñiga de Santelices
Julio Nieto V. y Sra.
Juan Carlos Yarur B. y Sra.
Eduardo Abogabir L. y Sra.
María Paz Arrieta de Gazmuri
Sergio Ceresa y Sra.
Arturo Nieto L. y Sra.
Julio Nieto V. y Sra.
Hernán Pasalacqua y Sra.
Sally Racodo de O'Shea
Mario Silva C. y Sra.
Juan Carlos Yarur R. y Sra.
Silvia de la Carrera de Varela
Alejandro Bañados y Sra.
Marie Jeanne Steverlycnk G.
Manliú Aldunate de Cronovich
María Elena Pascal de Vergara
Raúl B. Sigren y Sra.
Violeta Azócar L.
Eugenio Heiremans D. y Sra.
Pedro Pablo Aldunate A. y Sra.
Pipa Arnola de Aldunate
Mario Alemparte A. y Sra.
José y Gabriela Hossianori
En Memoria Sr. Embajador de EE.UU., James D. Thederge, y Sra.

CONTRIBUYENTES

Luis Alberto Annat y Sra.
Cristián Bulnes R. y Sra.
Abel Bouchon G. y Sra.
Pilar Capdevilla de Matte
Francisco Capurro y Sra.
Lucy Claro de Carey
Cristián Correa S. y Sra.
Juan Eduardo Correa L. y Sra.

De La Cerda de Hutton
Leon Dobry y Sra.
Pablo Eyzaguirre S. y Sra.
Agustín Edwards E. y Sra.
Eduardo Guilissasi T. y Sra.
Armando Illanes L. y Sra.
John Ogilvie G. y Sra.
Patricia Alvarado de Otero
Domingo Peñaflor y Sra.
Gonzalo Santa Cruz E.
Antonio Tuset J. y Sra.
Antonio Urrutia Annat y Sra.
Javier Vial C. y Sra.
M. Antonio Tocornal M. y Sra.
M. Antonio Tocornal M. y Sra.
Miguel Schweizer W. y Sra.
Hotel Sheraton San Cristóbal
Robert Porte W. y Sra.

PATRONOS

Banco de Colombia
Banco Morgan Finansa
Bank of America
Colegio "Nido de Águila"
Hernán Cubillos S. y Sra.
Esso-Chile Petrolera S.A.
General Motors Chile S.A.
Good Year de Chile S.A.I.C.
The Hongkong and
Shanghai Banking Corporation
Michael and Brigitte Kaufmann
Luis Fernando Mackenna E. y Sra.
En Memoria Sr. Emma Bunster de Gianoli
Mary Rose Mac-Gill de Jarpa
Raúl Estrada Oyuela y Sra.
Federico Willoughby y Sra.
Carlos Cardoen C. y Sra.
The Chase Manhattan Bank, N.A.
Arturo Ninessian
María Elena Valdes de Yrarrázaval
Embajador Argentina
Sr. Embajador de EE.UU., James D. Thederge, y Sra.

DONANTES

Maria Teresa Elton de Cruz
ACONEX (Exportadora Aconagua)
BENEFICARIOS
Raymundo de Larrain
Margarita Rockefeller de De Larrain
Chase Manhattan Bank N.A.





